

instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití

- Operation range in open area: approx. 100 m • Separately switchable cold white night light function • Polyphonic, kelemes hangzás • 8 varied, well-known melodies...

INSTALLATION

• Bell push is delivered with CR 2032 (3V) button cell. Remove the insulation piece, if there's any...

PAIRING: After installation, press the bellpush once to generate a new operation code. Voice signal from the bell means the fixing of the new code.

• After one push of the button, the melody will be played at one time, holding the button pushed will not cause the repeating of the melody.

Table with 6 columns: 1.Westminster, 2.Ding-dong, 3.Telephone, 4.Circus theme, 5.Banjo on my knee, 6.Twinkle-twinkle, 7.It's a small world, 8.Dog barking

NIGHT LIGHT

You can switch on and off the night light function of the appliance with the ON-OFF side switch located on the side.

CLEANING

In order to ensure optimum functioning, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.



DB 1002AC



wireless doorbell

vezeték nélküli csengő

- Hatótávolság nyílt terület: kb. 100 m • Külön kapcsolható hidegfehér éjjeli fény funkció • Tróbszálzások, kelemes hangzás • 8 változatos, ismert dallam • Hangjelzését egyidőre két fényjelzés is követi...

ÜZEMELÉS HELYZÉSE

A nyomógomb CR 2032 (3V) gombjával kerül szállításra. Távolítsa el a szigetelő lapot, ha ilyen alkalmazású. A csengő fényjele szabványos 230 V~ / 50 Hz aljzatra.

Egy gombnyomás után egyszer kerül lejátszásra a dallam, a gomb nyomva tartása nem váltja ki a dallam megismétlését.

Table with 6 columns: 1.Westminster, 2.Ding-dong, 3.Telephone, 4.Circus theme, 5.Banjo on my knee, 6.Twinkle-twinkle, 7.It's a small world, 8.Dog barking

ÉJLENYELVÉNY

A csengő oldalán található ON - OFF tölkapcsolóval tudja a készülék éjjeli fény funkcióját be- illetve kikapcsolni.

TISZTÍTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyezés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

bezdrôtový zvonček

- Dosah na otvorenom teréne: cca. 100 m • Samostatné zapnutie studeného bieleho nočného svetla • Polýfónny, príjemný zvuk • 8 rôzných, známych melodií...

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

• Tlačidlo sa dodáva s gombíkovou batériou CR 2032 (3V). Odstráňte izolačnú fóliu, ak bola použitá.

• Po stlačení tlačidla sa melódia prehra iba raz, podržané tlačidlo neumožňuje opakovanie prehrávania melódie.

• Po stlačení tlačidla sa melódia prehra iba raz, podržané tlačidlo neumožňuje opakovanie prehrávania melódie.

Table with 6 columns: 1.Westminster, 2.Ding-dong, 3.Telephone, 4.Circus theme, 5.Banjo on my knee, 6.Twinkle-twinkle, 7.It's a small world, 8.Dog barking

NOČNÉ SVETLO

Funkciu nočného svetla môžete zapnúť alebo vypnúť posunutím tlačidla ON - OFF na bočnej strane zvončeka.

ČISTENIE

V záujme optimálnej prevádzky prístroja a podľa miery zašpinenia, ale najmä aj raz do mesiaca prístroj očistite.

Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm. Protected from splashing water (from all directions).

IP44 jelentése: 1 mm-nél nagyobb szilárd testek behatolása ellen védett. Froccsenő víz ellen védett (minden irányból).

Význam IP44: Ochrana proti vniknutiu pevných telies väčších ako 1 mm. Ochrana proti praskajúcej vode (zo všetkých strán).

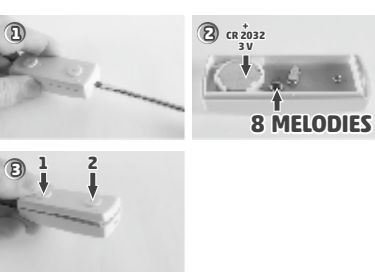
Semifixația IP44: protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide. Protecție împotriva stropilor de apă (din toate părțile).

IP44: Zaštićena od predmeta većih od 1 mm. Zaštićena od raspršene vode (iz svih pravaca).

IP44: Zaščiten od predmetov večjih od 1 mm. Zaščiten od razpršene vode (iz vseh smeri).

Význam IP44: Chráněno před vniknutím cizích pevných předmětů, větších než 1 mm. Chráněno před odstříkující vodou (ze všech směrů).

IP44 značenje: zaštićen od čvrstih tijela većih od 1 mm. Zaštićen od prskanja vode (iz svakog pravca).



CR 2032 3V
8 MELODIES



WARNINGS

• Bells or electrical appliances operating in the vicinity of the doorbell may cause random ringing. In this case, delete the codes by removing the batteries for 10 seconds and pairing the units again.

• WARNING! RISK OF EXPLOSION IN CASE OF INCORRECT BATTERY REPLACEMENT! IT CAN BE DONE ONLY BY SAME OR REPLACING TYPE! DO NOT EXPOSE BATTERIES TO DIRECT THERMAL RADIATION AND SUNSHINE!

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health.

FIGYELMEZTETÉSEK

• A csengő véletlenül megszólalását okozhatja a közelben működő más csengők vagy elektromos berendezések. E esetben törölni kell a kódokat az elemek 10 másodpercére történő eltávolításával és újra párosítani az egységeket.

• FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLYE! HELYILETILEN ELEMCSERE ESETÉN CSAK AZONOS, VAGY HELVÉLYTESÍTŐ TÍPUSRA CSERÉLHETŐ! AZ ELEMET NEM TEGYE KI KÖZVELENY HŐ-ÉS NAPSGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TÜZBE!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékká, mert az a környezetbe veszélyes anyagokat tartalmazhat.

UPOZORNENIA

• Náhodné znenenie zvončeka môžu spôsobiť iné zvončeky alebo elektrické zariadenia v blízkosti. V tom prípade sa kódy musia vymazať vybraním batérií na 10 sekúnd a následne sa jednotky musia spárovať znovu.

• POZOR! NEBEZPEČENOSŤ VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMĚNY BATERIÍ! POUŽITE IBA ROVNAKÝ ALEBO NÁHRADNÝ TYP BATERIÍ!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasťou nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie látky.

home by somogyi logo
Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC
H-9027 - Győr, Császárlyuk 3...
Származási hely: Kína
Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.
Gölkaly rad 3, 945 01 Komarno, SK • Tel: +421 07 5 792040 • www.somogyi.sk

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.
J122014/13.05.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, Judetul Cluj, Romania.
Str. Prof. Dr. Georgeh Marinescu, nr. 2, Cod postal: 400337
Tel: +40 264 406 488; Fax: +40 264 406 409 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.
Jovana Mirkova 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel: +381 024 686 270 • www.elementa-sr.com
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porijekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distribútor za HR: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.
Cesta znanja 13A, 2000 Maribor
Tel: 05 917 83 22; Fax: 08 386 23 64 • Mail: office@elementa-si
www.elementa-si • Družava porijekla: Kitojaska

Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o., M. Spahie 2A/30, 7200 Novi Travnik, BIH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porijekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.
Uvoznik za HS: ZED d.o.o., Industrijska 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porijekla: Kina
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

CE, RoHS COMPLIANT, WEEE, PAPPIC logos
Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasťou nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie látky.

